

從原罪到救恩

聖經告訴我們，在天主創造了亞當與厄娃之後，「當時，男女二人都赤身露體，並不害羞」（創 2:25）。他們不覺得害羞，是因為亞當與厄娃當時處於「原始天真」的狀態。這種原始天



真的狀態是人類在墮落之前的樣貌。當亞當與厄娃違背天主的命令，吃了知善惡樹的果子時，人類便墮落了。這個不服從的行為被稱為原罪，它破壞了人類與天主之間最初完美的關係，將罪惡、死亡與痛苦帶到了世界。

原罪最先產生的影響之一，就是亞當與厄娃發現自己是赤身露體的（參閱 創 3:7）。原罪使人類陷入了墮落的狀態；在這種狀態下，人性變得軟弱。這種軟弱的人性具有以下特徵：（1）理智蒙蔽——認知與接納真理的能力減弱；（2）服從天主的意志減退——有反抗天主以及天主的誡命的強烈傾向；（3）與其他受造物失去和諧——與他人和平共處變得更加困難；（4）貪欲（Concupiscence）——內心深處有強烈的犯罪傾向。

耶穌以「新亞當」的身分修復了原罪。祂透過祂完美的服從、無罪的一生以及在十字架上的犧牲，扭轉了因墮落而產生的不服從。藉著奉獻自己，耶穌為人類提供了一條與天主和好的道路。透過信德與聖洗聖事，人們結合於基督的奧體，從亞當咒詛下的「舊受造物」過渡到「新受造物」。

聖保祿在談到這份因基督的完美服從而產生的轉變時說：「正如因一個人的悖逆，大眾都成了罪人；同樣，因一人的服從，大眾都成為義人。」（羅 5:19）。耶穌作出了犧牲，而我們則是受益者。耶穌基督透過祂的死亡與復活救贖了人類，但救恩需要我們以信德來回應，而這份信德則體現在對天主以及近人的愛的生活中。

許多人錯誤地認為，當他們受到試探時，就已經犯罪了。然而，受試探並非犯罪，因為連無罪的耶穌，也曾在荒野中受到過試探（參閱 瑪 4:1-11）。只有當一個人在思維、言語或行為上屈服於魔鬼的試探時，才算犯了罪。耶穌在荒野受試探的經歷教導了我們許多關於試探的認識——魔鬼是多麼執著，以及魔鬼用來試探我們的手段是多麼狡詐。但更重要的教訓是：我們應當如何應對試探。



耶穌三次抵擋了魔鬼的試探；但這並不意味著我們只需要抵擋魔鬼三次。在聖經中，「3」這個數字象徵天主性的完美、完整與圓滿；它在聖經中出現了四百多次，如同天主

耶穌聖名華人天主堂

THE HOLY NAME of Jesus CHINESE CATHOLIC MISSION

5395 Light Circle NW, Norcross GA 30071 678-691-3261 hnojatl.org

每週公告 Weekly Bulletin

2026年二月二十一日 February 22, 2026

完整且完美進行干預的「印記」。耶穌在荒野受到三次試探，對我們的意義在於：每當我們受試探時，我們並不孤單，天主仍在掌權。我們更有理由要抵擋誘惑，因為無論我們需要花多久的時間去抵抗並克服試探，只要我們始終站在天主這一邊，我們就沒有犯罪。

堂區議會報告

請孩子和家長們注意：週日有主日學課程！

在四旬期期間，我們將於每週三中午的中文彌撒後舉行中文拜苦路，並於每週五中午的英文彌撒後舉行英文拜苦路。

滕林神父將於 3 月 14 日（星期六）帶領本堂區進行四旬期避靜活動。活動時間為上午的 10:00 至中午 12:00，然後是午餐時間；下午的活動時間為 1:00 至 3:00。我們誠摯邀請大家晚上與滕神父共進晚餐，具體時間和地點稍後決定。3 月 15 日（星期日），滕神父將在上午 10:30 的彌撒後分享信仰。滕林神父來自中國遼寧教區，目前在紐約聖若望大學學習牧靈神學，專注於牧靈陪伴、靈修反省與生命整合。

2026 年總主教年度特別募款已經開始了，今年我們的目標是 \$3,500。為了您的方便，您仍然可以通過我們的教會捐款。我們特別為用現金捐贈或不願意郵寄支票的教友們提供此項服務。如果您想通過我們的教堂捐款，請將您支票的抬頭寫成 HNOJ，並在備註欄中寫上 AAA。並請使用所提供的 AAA 信封。感謝您的贊助！

我們教堂落成十週年紀念日是 2027 年 11 月 19 日。我們希望所有教友都能為教會成立 10 週年的紀念冊拍照。請向 Tommy 兄弟報名。

禱告名單：謝燕農、卞美懿、陳書鵬、倪玉芳、陳李霈、王俊傑、陳建新、梁陳靜和徐泰成。

彌撒時間	告解時間	查經時間
週日上午 10:30 (中文)	週日上午 9:00 至 9:30	週三上午 10:00 (中文)
週日下午 2:00 (英文)	週二下午 2:00 至 3:00	週一晚間 6:00 (英文)
	與神父預約	
週一中午 12:00 (英文)		朝拜聖體
週二中午 12:00 (英文)	傅油聖事	週日上午 9:30 至中午 12:00
週三中午 12:00 (中文)	首週日上午 10:30 彌撒之後	週二下午 1:00 至 4:00
週五中午 12:00 (英文)		
首週五晚間 7:00 (英文)		
首週六上午 10:00 (中文)		